

## Yoḥanan Bet (2 John)

Restored English	Transliteration	Hebrew / Source Structure
1:1. The elder, to the chosen lady and her children, whom I love in truth, and not I only, but also all those who have known the truth,	1:1. HaZaqen el haGevirah hanivcheret v'el yeladeiha, asher ohev ani ba'emet – v'lo ani l'vadi, ki gam kol yod'ei ha'emet –	1:1. הזקן אל הגבירה הנבחרת ואל ילדיה אשר אוהב אני באמת ולא אני לבדי כי גם כל יודעי האמת
1:2. Because of the truth which stays in us and shall be with us forever:	1:2. Biglal ha'emet hanish'eret banu v'tihyeh imanu l'olam:	1:2. בגלל האמת הנשארת בנו ותהיה עמנו לעולם
1:3. Favor, compassion, peace be with you from Elohim the Father and from the Master Yahusha ha'Mashiach, the Son of the Father, in truth and love.	1:3. Chen v'rachamim v'shalom yihyu imachem me'et haElohim haAv u'me'et haAdon Yahusha ha'Mashiach ben haAv, ba'emet u'v'ahavah.	1:3. חן ורחמים ושלום יהיו עמכם מאת האלהים האב ומאת האדון יהושע המשיח בן האב באמת ובאהבה
1:4. I rejoiced greatly because I found some of your children walking in truth, as we received command from the Father.	1:4. Sameach samachti ki matzati mibanayich mithalchim ba'emet, k'asher lakachnu mitzvah min haAv.	1:4. שמח שמחתי כי מצאתי מבניך מתהלכים באמת כאשר לקחנו מצוה מן האב
1:5. And now I ask you, lady, not as though I wrote a fresh command to you, but that which we have had from the beginning: that we love one another.	1:5. V'atah evakesh mimcha, gevirah – lo k'mitzvah chadasha kotev ani alecha, ki im asher hayah lanu merosh – shen'ehav ish et rei'eihu.	1:5. ועתה אבקש ממך גבירה לא כמצוה חדשה כותב אני עליך כי אם אשר היה לנו מראש שנאהב איש את רעהו
1:6. And this is the love, that we walk according to His commands. This is the command, that as you have heard from the beginning, you should walk in it.	1:6. V'zot hi ha'ahavah – l'hithalech b'mitzvotav; zot hi hamitzvah, k'asher sham'atem merosh – tithalchu vah.	1:6. וזאת היא האהבה להתהלך במצותיו זאת היא המצוה כאשר שמעתם מראש תתהלכו בה
1:7. Because many who are leading astray went out into the world, who do not confess Yahusha ha'Mashiach as coming in the flesh. This is he who is leading astray and the anti-messiah.	1:7. Ki mat'im rabim yatzu la'olam – asher einam modim ki Yahusha ha'Mashiach ba b'vasar; zeh hu hamateh v'neged haMashiach.	1:7. כי מתעים רבים יצאו לעולם אשר אינם מודים כי יהושע המשיח בא בשר זה הוא המתעה ונגד המשיח
1:8. See to yourselves, that we do not lose what we worked for, but that we might receive a complete reward.	1:8. Hishameru b'atzmichem, shelo ne'abed et asher pe'alnu – ki im nekabel sachar maleh.	1:8. הישמרו בעצמכם שלא נאבד את אשר פעלנו כי אם נקבל שכר מלא

1:9. Everyone who is transgressing and not staying in the teaching of the Messiah does not possess Elohim. The one who stays in the teaching of the Messiah possesses both the Father and the Son.	1:9. Kol ha'over v'eino nish'ar b'torat haMashiach – ein lo et haElohim; hanish'ar b'torat haMashiach – yesh lo et haAv v'et haBen.	1:9. כל העובר ואינו נשאר בתורת המשיח אין לו את האלהים הנשאר בתורת המשיח יש לו את האב ואת הבן
1:10. If anyone comes to you and does not bring this teaching, do not receive him into your house nor greet him,	1:10. Im yavo elichem ish v'ein lo torah zot, al tikabeluhu el beitechem v'al tomru lo shalom,	1:10. אם יבוא אליכם איש ואין לו תורה זאת אל תקבלוהו אל ביתכם ואל תאמרו לו שלום
1:11. For he who greets him shares in his wicked works.	1:11. Ki ha'omair lo shalom – mishtatef b'ma'asav hara'im.	1:11. כי האומר לו שלום משתתף במעשיו הרעים
1:12. Having many matters to write to you, I did not wish to do so with paper and ink, but I expect to come to you and speak face to face, so that our joy might be complete.	1:12. Rabot yesh li lichtov aleichem – v'lo aviti b'niyar v'di'yo, ki yesh li tikvah lavo aleichem v'daber peh el peh – l'ma'an timaleh simchatenu.	1:12. רבות יש לי לכתוב עליכם ולא אביתי בנייר ודיוא כי יש לי תקוה לבוא עליכם ולדבר פה אל פה למען תימלא שמחתנו
1:13. The children of your chosen sister greet you. Amein.	1:13. Bnei achotech hanivcheret sholchim lecha shalom. Amein.	1:13. בני אחותך הנבחרת שולחים לך שלום אמן